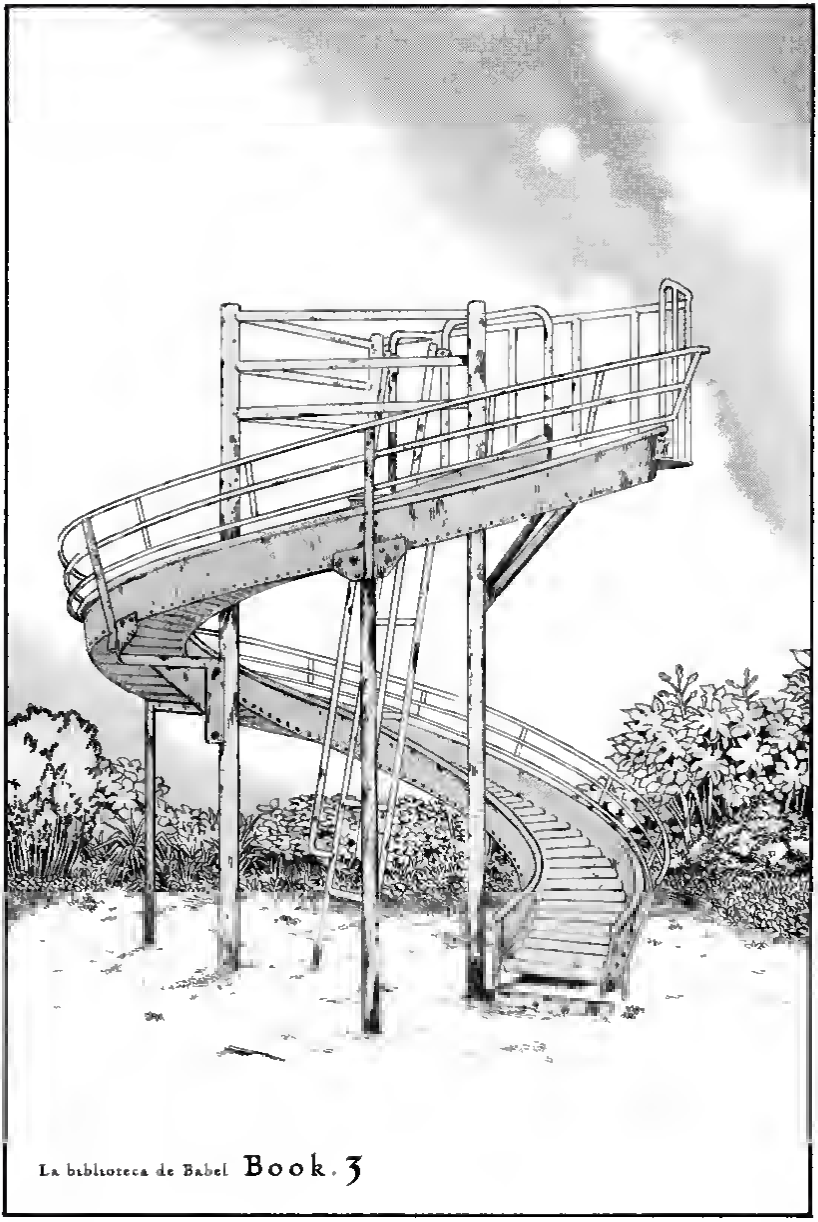
Lovely Strange Dark
BABEL NO TOSHOKAN
"THE LIBRARY OF BABEL"
BY TSUBANA
CHAPTER 3
Raws: Elemhunter
Translation: Kalendel
Editing: zakkyliar & LazyLyra
QC: Ianu
lovelystrangedark.wordpress.com



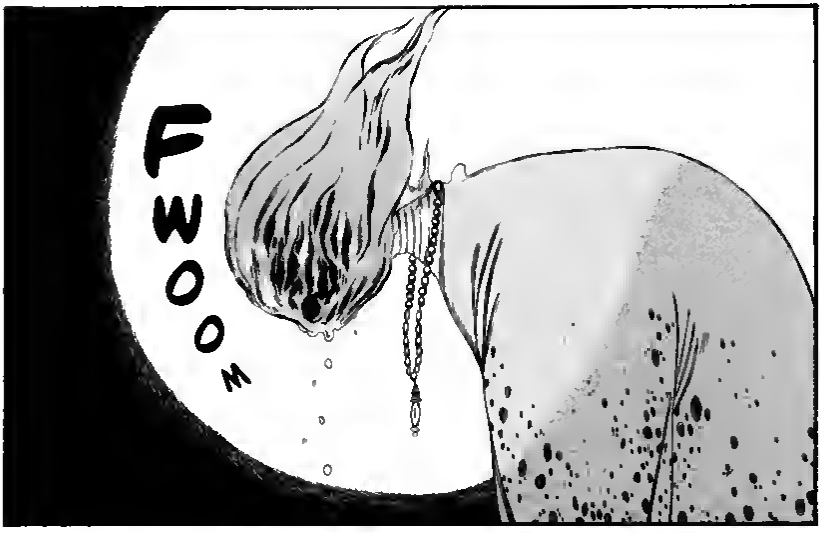
La biblioteca de Babel Book. 3

Last night in XX city, a girl on her way home from high school
SLURP
FWIP
PLIP
The police are—
was attacked by a man on the street who suddenly slashed at her with a blade.
rustle
rustle
rustle
MUNCH
MUNCH

WELL, STUFF LIKE THIS HAPPENS SOMETIMES.
bwa ha ha
MAN~ THIS SUCKS~
I SWEAR IT'S BLOWING HOT AIR.
BUT THE PLANET'S GETTING HOTTER!
YOU KNOW, WHEN I WAS A BOY, WE DIDN'T EVEN HAVE AC.
YOU KIDS HAVE GOTTEN SOFT.
IT'S SO HOT IN HERE I'M GOING TO GET SICK!
DON'T BE SILLY.
clatter
SIR, CAN WE HAVE CLASS SOMEWHERE ELSE, LIKE THE AUDITORIUM?
IT'S NOT EVEN SUMMER YET~

THE HALL-WAY'S STILL COOL~
Phew...
COME AND TAKE REFUGE IN CLASS 1...
YEAH, IT IS. IT'S SO HOT~
KANAE! I HEARD THE AC HERE IN CLASS 2 IS BROKEN?
TAP
TAP
SURE, I'M COMING.
COME TO MY CLASS. GET YOUR ENERGY BACK!
CLACK

A scorching room.



SHE ENJOYS SEEING THE MUCK ON EVERYONE'S HIDDEN FACES
THE WITCH OF FIRE IS KNOWN FOR HER ABILITY TO REVEAL A PERSON'S TRUE NATURE.

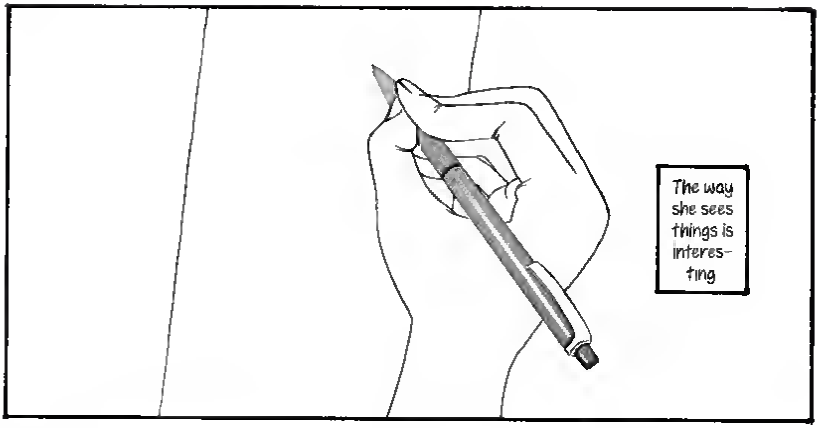
CLINK
THE HEAT IS EXCELLENT AT EXPOSING THOSE FACES
PING
SOME RAISE THEIR VOICES AS IF IN ANGER
SOME LOSE THEIR SHAME
THEY REPEAT OVER AND OVER THAT WHICH IS KNOWN
IT'S HOT.
HOT,
HOT,
HOT.

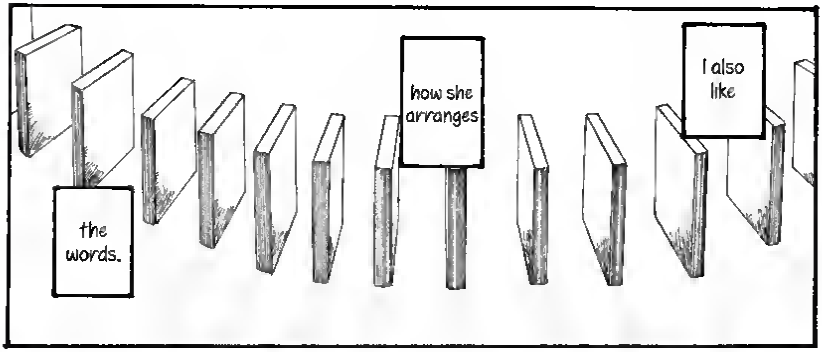
THAT LOSS SPREADS FROM ONE TO THE NEXT
HEAT SAPS THE DESIRE TO DO ANYTHING.
EVEN THROUGH THEIR OUTSIDE FACES,
IT IS A SAFETY MEASURE AGAINST THIS WORLD
AND SHE PRETENDS TO BE UNDER THE WITCH'S SPELL.
THE GIRL ALSO DOES NOT SPEAK,

HOWEVER...
IT SEEMS LIKE THE BOY DID NOT FALTER,
THAT HE ALONE DID NOT RUN FROM THE FIRE.

MAYBE HE'S ALWAYS HAD HIS INSIDE FACE SHOWING.
HE DIDN'T REACT MUCH BACK THEN, EITHER.
FWIP

SO... THIS IS HER DIARY, HUH...
The words she chooses out of all the endless combinations of letters appear here...
Aiba's handwriting floats to the surface of these white pages.
SHE FILLS OUT HER DIARY LIKE SHE'S WRITING A STORY.
I want to copy them down.
SLIDE


The way she sees things is interes-ting


the words.
how she arranges
I also like

creak

What would it be like... if I also saw the world from Aiba's point of view...?

FADE

FWSSHHH
I just ...

Aiba seems normal on the surface, but I want to snoop around in her inner world.
wanted to go deeper.
that lies under-neath her words,
into that forbidden part
inside her mind.